

Ewangelia Jana

Rozdział 10

10:1	G281 αμην amēn Amen	G281 αμην amēn amen	G3004 λεγω legō mówię	G5213 υμιν hymin wam	G3588 ο ho —	G3361 μη mē nie	G1525 εισερχομενος eiserchomenos wchodzący	G1223 δια dia przez	G3588 της tēs —	G2374 θυρας thyras drzwi
G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G833 αυλην aulēn zagrody	G3588 τον tōn —	G4263 προβατων probatōn owiec	G235 αλλα alla ale	G305 αναβαινων anabainōn wchodzący	G237 αλλαχοθεν allachothen skądinąd	G1565 εκεινος ekeinos ten	G2812 κλεπτης kleptēs złodziej	
G2076 εστιν estin jest	G2532 και kai i	G3027 ληστης lēstēs bandyta	10:2	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G1525 εισερχομενος eiserchomenos wchodzący	G1223 δια dia przez	G3588 της tēs —	G2374 θυρας thyras drzwi	
G2076 εστιν estin jest	G3588 των tōn —	G4263 προβατων probatōn owiec	10:3	G5129 τουτω toutō Temu	G3588 ο ho —	G2377 θυρωρος thyrmōros odźwierny	G455 ανοιγει anoigei otwiera	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G4263 προβατα probata owce
G3588 της tēs —	G5456 φωνης fōnēs głosu	G846 αυτου autou jego	G191 ακουει akouei słucha	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G2398 ιδια idia swoje	G4263 προβατα probata owce	G2564 καλει kalei nazywa	G2596 κατ kat po	
G3686 ονομα imieniu	G2532 και kai i	G1806 εξαγει eksagei wyprowadza	G846 αυτα auta je	10:4	G2532 και kai I	G3752 οταν hotan gdy	G3588 τα ta —	G2398 ιδια idia swoje	G4263 προβατα probata owce	
G1544 εκβαλη ekbalē wypuściłby	G1715 εμπροσθεν emprosthen przed	G846 αυτων autōn nimi	G4198 πορευεται poreuetai idzie	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G4263 προβατα probata owce	G846 αυτω autō za Nim	G190 ακολουθει akolouthēsōsin podążłyby	G190 ακολουθει akolouthēi podążająca podążają	
G3754 οτι hoti gdyż	G1492 οιδασιν oidasin poznają	G3588 την tēn —	G5456 φωνην fōnēn głos	G846 αυτου autou jego	10:5	G245 αλλοτριω allotriō Za obcym	G1161 δε de zaś	G3756 ου ou nie	G3361 μη mē —	
G190 αkoloumētēsōsin podążłyby	G235 αλλα alla ale	G5343 φευξονται feuksontai uciekną	G575 απ ap od	G846 αυτου autou niego	G3754 οτι hoti ponieważ	G3756 ουκ ouk nie	G1492 οιδασιν oidasin poznają	G3588 των tōn —	G245 αλλοτριων allotriōn obcych	
G3588 την tēn —	G5456 φωνην fōnēn głosu	10:6	G3778 ταυτην tautēn Taką	G3588 την tēn —	G3942 παροιμιαν paroimian przypowieść	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	
G1565 εκεινοι ekeinoi oni	G1161 δε de zaś	G3756 ουκ ouk nie	G1097 εγνωσαν egnōsan poznali	G5101 τινα tina czym	G2258 ην ēn było	G3739 α ha co	G2980 ελαλει elalei mówili	G846 αυτοις autois im	10:7	G2036 ειπεν eipen Powiedział
G3767 ουν wiec	G3825 παλιν palin znów	G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G281 αμην amēn amen	G281 αμην amēn amen	G3004 λεγω legō mówię	G5213 υμιν hymin wam	G3754 οτι hoti że	G1473 εγω egō Ja
G3588 η hē —	G2374 θυρα thyra drzwi	G3588 των tōn —	G4263 προβατων probatōn owiec	10:8	G3956 παντες pantes Wszyscy	G3745 οσοι hosoi ilu	G4253 προ pro przede	G1700 εμου emou Mną	G2064 ηλθον ēlthon przyszli	G2812 κλεπται kleptai złodzieje

G1526	G2532	G3027	G235	G3756	G191	G846	G3588	G4263	G1473
εἰσιν	καὶ	λῆσται	ἀλλ	οὐκ	ηκουσαν	αὐτῶν	τα	προβάτα	εγω
są	i	bandyci	ale	nie	posłuchały	ich	—	probata	egō
G1510	G3588	G2374	G1223	G1700	G1437	G5100	G1525	G4982	G2532
εἰμι	η	θυρα	δι	εμού	εαν	τις	εισελθη	σωθησεται	καὶ
jestem	—	drzwi	przeze	Mnie	jeśli	ktoś	wszedłby	zostanie zbwiony	ja
G1525	G2532	G1831	G2532	G3542	G2147	G3588	G2812	G3756	G1473
εισελευσεται	καὶ	εξελευσεται	καὶ	νομῆν	ευρησει	10:10	ο	κλεπτης	εγω
wejdzie	i	wyjdzie	i	pastwisko	znajdzie	—	ho	kleptēs	egō
G2064	G1487	G3361	G2443	G2813	G2532	G2380	G2532	G622	G1473
ερχεται	ει	μη	τια	κλεψη	καὶ	θυση	καὶ	απολεση	εγω
erchetai	ei	mē	hina	klepsē	kai	thysē	kai	apolesē	egō
przychodzi	jeśli	nie	aby	ukradłby	i	zarzynałby	i	straciłby	ja
G2064	G2443	G2222	G2192	G2532	G4053	G2192	G1473	G1510	G1473
ηλθον	τια	ζωην	εχωσιν	καὶ	περισσον	εχωσιν	10:11	εγω	ειμι
ēlthon	hina	zōēn	echōsin	kai	perisson	echōsin	Ja	egō	eimi
przyszedłem	aby	życie	miałyby	i	obfite	miałyby	—	jestem	jestem
G3588	G4166	G3588	G2570	G3588	G4166	G3588	G2570	G3588	G846
ο	ποιμην	ο	καλος	ο	ποιμην	ο	καλος	την	αντου
ho	poimēn	ho	kalos	ho	poimēn	ho	kalos	tēn	autou
—	pasterz	—	dobry	—	pasterz	—	dobry	—	jego
G5087	G5228	G3588	G4263	G3588	G3411	G1161	G2532	G3756	G5607
τιθησιν	υπερ	των	προβατων	10:12	ο	μισθωτος	δε	ουκ	ων
kładzie	za	—	probatōn	—	ho	misthōtos	de	ouk	ōn
—	owce	—	Najemnik	—	Najemnik	zaś	i	nie	będący
G4166	G3739	G3756	G1526	G3588	G4263	G2398	G2334	G3074	G3074
ποιμην	ου	ουκ	εισιν	τα	προβατα	ιδια	θεωrei	λυκον	lykos
poimēn	hou	ouk	eisin	ta	probata	idia	theōrei	ton	wilka
pasterz	którego	nie	są	—	owce	własne	widzi	—	wilk
G2064	G2532	G863	G3588	G4263	G2532	G5343	G2532	G3588	G3074
ερχομενов	καὶ	αφιησιν	τα	προβατα	καὶ	φευγει	καὶ	ο	λυkos
erchromenon	kai	afiēsin	ta	probata	kai	feugei	kai	ho	wilk
przychodzącego	i	opuszcza	—	owce	i	ucieka	i	—	—
G726	G846	G2532	G4650	G3588	G4263	G3588	G1161	G3411	G5343
αρπαζει	αυτα	καὶ	σκορπιζει	τα	προβατα	ο	δε	μισθωтоς	φευγει
porywa	je	kai	skorpizei	ta	probata	ho	de	misthōtos	feugei
ponieważ	i	rozprasza	—	owce	—	zaś	zaś	najemnik	ucieka
G3754	G3411	G2076	G2532	G3756	G3199	G846	G4012	G3588	G4263
οτι	μισθωтос	εστιν	και	οу	μελεи	αυтω	πεри	των	προβατων
hoti	misthōtos	estin	kai	ou	melei	autō	peri	tōn	probatōn
ponieważ	najemnik	jest	i	nie	martwi się	on	o	—	owce
10:14	G1473	G1510	G3588	G4166	G3588	G2570	G2532	G1097	G1699
	εγω	ειμι	ο	ποιμην	ο	καλοс	και	γινωσκω	τα
	egō	eimi	ho	poimēn	ho	kalos	kai	ginōskō	ta
	Ja	jestem	—	pasterz	—	dobry	i	znam	moje
G2532	G1097	G5259	G3588	G1699	G2531	G1097	G3165	G3588	G1699
και	γινωσкомаи	υπο	των	εμων	καθως	γινωσкеи	με	ο	εма
kai	ginōskomai	hypo	tōn	emōn	kathōs	ginōskei	me	ho	ema
i	jestem znany	przez	—	moje	Tak jak	zna	Mnie	—	moje
G3962	G2504	G1097	G3588	G3962	G2532	G3588	G5590	G3450	G5087
πατηρ	καγω	γινωσко	τον	πατερα	και	την	ψυχην	μου	τιθημι
patēr	kagō	ginōskō	ton	patera	kai	tēn	psychēn	mou	tithēmi
Ojciec	i Ja	znam	—	Ojca	i	—	życie	moje	hyper

G3588	G4263	G2532	G243	G4263	G2192	G3739	G3756	G2076	G1537
tōn	προβατῶν	10:16	kai	ἀλλα	προβάτα	εχω	α	ουκ	εστιν
—	probatōn		kai	alla	probata	echō	ha	estin	ek
—	owce	I		inne	owce	mam	które	nie	jest sa
G3588	G833	G3778	G2548	G3165	G1163	G71		G2532	G3588
tēs	αὐλῆς	tautēs	κακεινα	με	δει	αγαγειν		kai	της
—	aulēs	tautēs	kakeina	me	dei	agagein		kai	tēs
—	zagrody	tej	i te	mi	trzeba	przyprowadzić	i	—	glosu
G3450	G191	G2532	G1096	G1520	G4167	G1520	G4166	G1223	
μου	ακουσουσιν	kai	γενησεται	μια	ποιμνη	εις	ποιμν	10:17	
mou	akousousin	kai	genēsetai	mia	poimnē	heis	poimēn		
mojego	będą słuchać	i	stanie się	jedno	stado	jeden	pasterz	Dla	
G5124	G3588	G3962	G3165	G25	G3754	G1473	G5087	G3588	G3450
τουτο	ο	πατηρ	με	αγαπα	οτι	εγω	τιθημι	την	ψυχην
touto	ho	patēr	me	agapa	hoti	egō	tithēmi	tēn	psychēn
tego	—	Ojciec	Mnie	miłość	że	Ja	kładę	—	moje
G2443	G3825	G2983	G846	G3762	G142	G846	G575	G1700	G235
ινα	παλιν	λαβω	αυτην	ουδεις	αιρει	αυτην	απ	εμου	αλλ
hina	palin	labō	autēn	oudeis	airei	autēn	ap	emou	all
aby	znowu	otrzymałbym	je	Nikt	zabiera	go	ode	Mnie	ale
G1473	G5087	G846	G575	G1683	G1849	G2192	G5087	G2532	G1849
εγω	τιθημι	αυτην	απ	εμαυτου	εξουσιαν	εχω	θειναι	και	εξουσιαν
egō	tithēmi	autēn	ap	emautou	eksousian	echō	theinai	kai	eksousian
Ja	kładę	je	z	siebie	władzę	mam	położyć	i	władzę
G2192	G3825	G2983	G846	G3778	G1785	G2983	G3844	G3588	
εχω	παλιν	λαβειν	αυτην	ταυτην	την	εντολην	παρα	του	
echō	palin	labein	autēn	tautēn	tēn	entolēn	para	tou	
mam	znów	odebrać	je	takie	—	przykazanie	otrzymałem	od	—
G3962	G3450	G4978	G3767	G3825	G1096	G1722	G3588	G2453	
πατρος	μου	10:19	σχισμα	ουν	παλιν	εγενετο	εν	τοις	
patros	mou		schisma	oun	palin	egeneto	en	tois	ioudaios
Ojca	mojego		Rozdarcie	więc	znów	stało się	między	—	Judejczykami
G1223	G3588	G3056	G5128	G3004	G1161	G4183	G1537	G846	G1140
δια	τους	λογους	τουτους	ελεγον	δε	πολλοι	εξ	αυτων	δaimonion
dia	tous	logous	toutous	elegon	de	polloi	eks	autōn	daimonion
z powodu	—	słów	tych	Mówili	zaś	liczni	z	nich	demona
G2192	G2532	G3105	G5101	G846	G191	G243	G3004	G5023	G3588
εχει	kai	μαινεται	τι	αυτου	ακουετε	10:21	ελεγον	ταυτα	
ma	i	mainetai	ti	autou	akouete	alloi	elegon	tauta	ta
		szaleje	dlaczego	Go	słuchacie	Inni	mówili	te	—
G4487	G3756	G2076	G1139			G3361	G1140	G1410	
ρημata	ουκ	εστιν	δαιμονιζομενου			μη	δαιμониов	δυνатαι	
rēmata	ouk	estin	daimonizomenou			mē	daimonion	dynatai	
wypowiedzi	nie	jest sa	który jest opętany przez demona			czy	demon	może	
G5185	G3788	G455	G1096			G1161	G3588	G1456	
τυφλων	οφθαλμους	ανοιγειν	εγενετο			δε	τα	εγκαινια	
tyflōn	oftalmous	anoigein	egeneto			de	ta	egkainia	
niewidomym	oczy	otwierac	Stało się Stały się			zaś	—	poświęcenia	
G1722	G3588	G2414	G2532	G5494	G2258	G2532	G4043	G3588	
εν	τοις	ιεροσολυμοις	kai	χειμων	ην	και	περιεπατει		
w	tois	ierosolymois	kai	cheimōn	ēn	kai	peripatei		
	—	Jerozolimie	i	zima	była	I	przechadzał się		—
G2424	G1722	G3588	G2411	G1722	G3588	G4745	G3588	G4672	
ιēsous	εν	το	ιερω	εν	τη	στοα	του	σολομωντος	
Jezus	w	—	hierō	en	tē	stoa	tou	solomōntos	
			świątyni	w	—	portyku	—	Salomona	

G2944 εκυκλωσαν ekykłosan	G3767 ουν oun	G846 αυτον auton	G3588 οι hoi	G2453 ιουδαιοι ioudaioi	G2532 και kai	G3004 ελεγον elegon	G846 αυτω autō	G2193 εως heōs	G4219 ποτε pote	G3588 την tēn
Otoczyli	więc	Go	—	Judejczycy	i	mówili	Mu	aż do	kiedy	—
G5590 ψυχην psychēn	G2257 ημων hēmōn	G142 αιρεις aireis	G1487 ει ei	G4771 συ sy	G1488 ει ei	G3588 ο ho	G5547 χριστος christos	G2036 ειπε eipe	G2254 ημιν hēmin	
dusze	nasze	trzymasz	jeśli	Ty	jesteś	—	Pomazaniec	powiedz	nam	
G3954 παρρησια parrēsia	10:25	G611 απεκριθη apekrithē	G846 αυτοις autois	G3588 ο ho	G2424 ιησους iēsous	G2036 ειπον eipon	G5213 νυμιν hymin	G2532 και kai	G3756 ου ou	
otwarcie		Odpowiedział	im	—	Jezus	powiedziałem	wam	i	nie	
G4100 πιστευετε pisteuete	G3588 ta	G2041 εργα erga	G3739 α ha	G1473 εγω egō	G4160 ποιω poiō	G1722 εν en	G3588 τω tō	G3686 ονοματι onomati	G3588 του tou	
wierzycie	—	dzieła	których	Ja	czynię	w	—	imieniu	—	Ojca
G3450 μου mou	G5023 ταυτα tauta	G3140 μαρτυρει martyrei	G4012 περι peri	G1700 εμου emou	10:26	G235 αλλ all	G5210 υμεις hymeis	G3756 ου ou	G4100 πιστευετε pisteuete	
mojego	te	śniadczy	świadadczą	o	Mnie	ale	wy	nie		wierzycie
G3756 ου hou	G1063 γαρ gar	G2075 εστε este	G1537 εκ ek	G3588 των tōn	G4263 προβατων probatōn	G3588 των tōn	G1699 εμων emōn	G2531 καθως kathōs	G2036 ειπον eipon	
nie	bowiem	jestesćie	z	—	owiec	—	moich	jak	powiedziałem	
G5213 υμιν hymin	10:27	G3588 ta	G4263 προβατα probata	G3588 τα ta	G1699 εμα ema	G3588 της tēs	G5456 φωνης fōnēs	G3450 μου mou	G191 ακουει akouei	
wam	—	Owce	—	moje	—	głosu	mojego	słucha	słuchają	
G2504 καγω kagō	G1097 ginōskō	G846 αυτα auta	G2532 και kai	G190 ακολουθουσιν akolouthousin	G3427 μοι moi	10:28	G2504 καγω kagō	G2222 ζωην zōēn	G166 αιωνιον aiōnion	G1325 διδωμι didōmi
i Ja	znam	je	i	podążają za	Mną	I Ja	życie	wieczne	daję	
G846 αυτοις autois	G2532 και kai	G3756 ου ou	G3361 μη mē	G622 απολωνται apolōntai	G1519 εις eis	G3588 τον ton	G165 αιωνα aiōna	G2532 και kai	G3756 ουχ ouch	G726 αρπασει harpasei
im	i	nie	—	zginęłyby	na	—	wiek	i	nie	porwie
G5100 τις tis	G846 αυτα auta	G1537 εκ ek	G3588 της tēs	G5495 χειρος cheiros	G3450 μου mou	10:29	G3588 ο ho	G3962 πατηρ patēr	G3450 μου mou	G3739 ος hos
ktoś	ich	z	—	ręki	Mojej	—	Ojciec	mój	który	
G1325 δεδωκεν dedōken	G3427 μοι moi	G3187 μειζων meizōn	G3956 παντων pantōn	G2076 εστιν estin	G2532 και kai	G3762 ουδεις oudeis	G1410 δυναται dynatai	G726 αρπαζειν harpazein	G1537 εκ ek	
dał	Mi	większy	od wszystkich	jest	i	nikt	może	porwać	z	
G3588 της tēs	G5495 χειρος cheiros	G3588 του tou	G3962 πατρος patros	G3450 μου mou	10:30	G1473 εγω egō	G2532 και kai	G3588 ο ho	G3962 πατηρ patēr	G1520 εν hen
—	ręki	—	Ojca	mojego	Ja	i	—	Ojciec	jedno	
G2070 εσμεν esmen	10:31	G941 εβαστασαν ebastasan	G3767 ουν oun	G3825 παλιν palin	G3037 λιθους lithous	G3588 οι hoi	G2453 ιουδαιοι ioudaioi	G2443 ινα hina		
jesteśmy		Podnieśli	więc	znów	kamienie	—	Judejczycy	aby		
G3034 λιθασωσιν lithasōsin	G846 αυτον auton	10:32	G611 απεκριθη apekrithē	—	G846 αυτοις autois	G3588 ο ho	G2424 ιησους iēsous	G4183 πολλα polla	G2570 καλα kala	G2041 εργα erga
ukamienowaliby	Go		Odpowiedział	im	—	Jezus	wiele	dobrych	dzieł	

G1166 εδειξα edeiksa pokazałem	G5213 νημίν hymin wam	G1537 εκ ek od	G3588 του tou —	G3962 πατρος patros Ojca	G3450 μου mou mojego	G1223 δια dia z powodu	G4169 ποιον poion jakiego	G846 αυτων autōn z tych	G2041 εργον ergon dzieła	
G3034 λιθαζετε lithazete kamienujecie	G3165 με me	10:33	G611 απεκριθησαν apekrithēsan Odpowiedzieli	G846 αυτω autō Mu	G3588 οι hoi —	G2453 ιουδαιοι ioudaioi Judejczycy	G3004 λεγοντες legentes mówiąc	G4012 περι peri za	G4012 περι peri za	
G2570 καλου kalou dobre	G2041 εργον ergou	G3756 ου ou	G3034 λιθαζομεν lithazomen kamienujemy	G4571 σε se Cię	G235 αλλα alla ale	G4012 περι peri za	G988 βλασφημιας blasfēmias bluźnierstwo	G2532 και kai i	G3754 οτι hoti że	
G4771 συ sy Ty	G444 ανθρωπος anthrōpos	G5607 ων ōn	G4160 ποιεις poieis czynisz	G4572 σεαυτον seauton siebie	G2316 θεον theon Bogiem	G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział	G846 αυτοις autois im	G3588 ο ho	G3588 —	
G2424 ιησους iēsous Jezus	G3756 ουκ ouk	G2076 εστιν estin	G1125 γεγραμμενον gegrammenon które jest napisane	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G3551 νομο nomō Prawie	G5216 υμων hymōn waszym	G1473 εγω egō Ja	G1473 —	
G2036 ειπα eipa powiedziałem	G2316 θεοι theoi	G2075 εστε este	10:35	G1487 ει ei Jeśli	G1565 εκεινους ekeinouς o tych	G2036 ειπεν eipen powiedział	G2316 θεους theous bogami	G4314 προς pros do	G4314 —	
G3739 ους hous których	G3588 ο ho	G3056 λογος logos	G3588 του tou Słowo	G2316 θεου theou Boga	G1096 εγενετο egeneto stało się	G2532 και kai i	G3756 ου ou nie	G1410 δυναται dynatai może	G3089 λυθηναι lythēnai zostać rozwiązane	
G3588 η hē —	G1124 γραφη grafē	10:36	G3739 ov hon którego	G3588 ο ho —	G3962 πατηρ patēr Ojciec	G37 ηγιασεν hēgiaseñ poświęcił	G2532 και kai i	G649 απεστειλεν apesteilen wysłał	G1519 εις eis na	G3588 τον ton —
G2889 κοσμον kosmon świat	G5210 υμεις hymeis	G3004 λεγετε legete	G3754 οτι hoti	G987 βλασφημεις blasfēmeis	G3754 οτι hoti	G2036 ειπον eipon powiedziałem	G5207 υιος hyios Syn	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	
G1510 ειμι eimi jestem	G1487 ει ei Jeśli	G3756 ου ou nie	G4160 ποιω poiō czynię	G3588 τα ta —	G2041 εργα erga dzieł	G3588 του tou —	G3962 πατρος patros Ojca	G3450 μου mou mojego	G3361 μη mē nie	
G4100 πιστευετε pisteuete wierzcie	G3427 μοι moi Mi	10:38	G1487 ει ei jeśli	G1161 δε de zas	G4160 ποιω poiō czynię	G2579 καν kan i jeśli	G1698 εμοι emoi Mi	G3361 μη mē nie	G4100 πιστευητε pisteuete wierzlibyście	
G3588 τοις tois —	G2041 εργοις ergois	G4100 πιστευσατε pisteusate	G2443 ινα hina	G1097 γνωτε gnōte	G2532 και kai i	G4100 πιστευσητε pisteusēte uwierzlibyście	G3754 οτι hoti że	G1722 εν en we	G3754 οτι hoti we	
G1698 εμοι emoi Mnie	G3588 ο ho —	G3962 πατηρ patēr Ojciec	G2504 καγω kagō i Ja	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	G2212 εζητουν ezētoun Usiłowali	G3767 ουν oun więc	G3825 παλιν palin znów	G846 αυτον auton Go	
G4084 πιασαι piasai schwytać	G2532 και kai i	G1831 εξηλθεν eksēlthen	G1537 εκ ek uszedł	G3588 της tēs z	G5495 χειρος cheiros ręki	G846 αυτων autōn ich	G2532 και kai I	G565 απηλθεν apēlthen odszedł	G3825 παλιν palin znów	

G4008	G3588	G2446	G1519	G3588	G5117	G3699	G2258	G2491	G3588	G4413
περαν	του	ιορδανου	εις	τον	τοπον	οπου	ην	ιωαννης	το	πρωτον
peran	tou	iordanou	eis	ton	topon	hopou	ēn	iōannēs	to	prōton
za	—	Jordan	na	—	miejsce	gdzie	był	Jan	—	przedtem
G907	G2532	G3306	G1563	10:41	G2532	G4183	G2064	G4314	G846	G2532
βαπτιζων	και	εμαινεν	εκει		και	πολλοι	ηλθον	προς	αυτον	και
baptizōn	kai	emeinen	ekei		kai	polloi	ēlthon	pros	auton	kai
zanzurzając	i	pozostał	tam		A	wielu	przyszło	do	Niego	i
G3004	G3754	G2491	G3303	G4592	G4160	G3762	G3956	G1161	G3745	
ελεγον	οτι	ιωαννης	μεν	σημειον	εποιησεν	ουδεν	παντα	δε	οσα	
elegon	hoti	iōannēs	men	sēmeion	epoiēsen	ouden	panta	de	hosa	
mówiło	że	Jan	wprawdzie	znaku	uczynił	żadnego	wszystkie	zaś	ile	
G2036	G2491	G4012	G5127	G227	G2258	10:42	G2532	G4100	G4183	
ειπεν	ιωαννης	περι	τουτου	αληθη	ην		και	επιστευσαν	πολλοι	
eipen	iōannēs	peri	toutou	alēthē	ēn		kai	episteusan	polloi	
powiedział	Jan	o	Tym	prawdziwe	było		I	uwierzyło	wielu	
G1563	G1519	G846								
EKEI	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ								
ekei	eis	auton								
tam	w	Niego								

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu